



№ 3 (25) / Листопад 2018 року

Operetta

«Оперета Ньюз»

Інформаційно-рекламне видання

Informative and advertising edition

News



КИЇВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ АКАДЕМІЧНИЙ
ТЕАТР ОПЕРЕТИ

**29,30 грудня
19:00**

*Різдвяні зустрічі
#christmastime*

Святковий концерт

Купуй квитки on-line за 59 секунд на WWW.OPERETTA.COM.UA

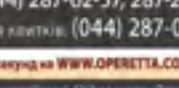
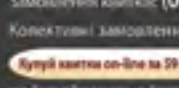
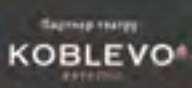


КИЇВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ АКАДЕМІЧНИЙ ТЕАТР ОПЕРЕТИ

84-й театральний сезон
Репертуар на грудень

Музика К. Портер ЦІЛУЙ МЕНЕ, КЕТ! Мюзикл на 2 дії. Вистава для українських мюзиклів. Прем'єра на сцені 2 груд. 10 год.	01 субота	Музика Т. Вальдгарт КИЦЬКИН ДІМ Дитяча мюзикл на 1 дію. Вистава для українських мюзиклів. Прем'єра на сцені 1 груд. 11 год.	02 неділя (12:00)	Музика В. Ільїна, В. Луканова ЗА ДВОМА ЗАЙЦЯМИ Опера на 2 дії. Вистава для українських мюзиклів. Прем'єра на сцені 2 груд. 10 год.	02 неділя (19:00)	Музика О. Колкера ТРУФФАЛЬДІНО ІЗ БЕРГАМО Мюзикл на 2 дії. Вистава для українських мюзиклів. Прем'єра на сцені 2 груд. 10 год.	04 вівторок	Музика Дж. Стайна SUGAR, АБО В ДЖАЗІ ТІЛЬКИ ДІВЧАТА Мюзикл на 2 дії. Вистава для українських мюзиклів. Прем'єра на сцені 2 груд. 10 год.	05 середа	Музика Ф. Логаря ВЕСЕЛА ВДОВА Опера на 2 дії. Вистава для українських мюзиклів. Прем'єра на сцені 2 груд. 10 год.	06 четвер	Музика Е. Спіджін ПІД НЕБОМ СИНІМ Мюзикл на 2 дії. Вистава для українських мюзиклів. Прем'єра на сцені 1 груд. 10 год.	06 четвер	Музика Дж. Бона СКРИПАЛЬ НА ДАХУ Мюзикл на 2 дії. Вистава для українських мюзиклів. Прем'єра на сцені 2 груд. 10 год.	07 п'ятниця	Музика Дж. Бона СКРИПАЛЬ НА ДАХУ Мюзикл на 2 дії. Вистава для українських мюзиклів. Прем'єра на сцені 2 груд. 10 год.	08 субота	Музика І. Катманя ГРАФІНЯ МАРІЦА Опера на 2 дії. Вистава для українських мюзиклів. Прем'єра на сцені 2 груд. 10 год.	09 неділя	Музика С. Бодуенна ЛАМПА АЛАДДИНА Мюзикл на 2 дії. Вистава для українських мюзиклів. Прем'єра на сцені 1 груд. 10 год.	23 неділя (14:00)	Музика В.-А. Моцарта ТЕАТР У КИШЕНІ, АБО ВСІ РОЛІ ЗАЙНЯТІ Мюзикл на 2 дії. Вистава для українських мюзиклів. Прем'єра на сцені 1 груд. 10 год.	23 неділя (19:00)	Музика В. Домашнього ШТРАУС В ОПЕРЕТІ Мюзикл на 2 дії.	26 середа	Музика В. Домашнього ЧІПОЛЛІНО Мюзикл на 2 дії. Вистава для українських мюзиклів. Прем'єра на сцені 2 груд. 10 год.	27 четвер (11:00)	Музика В. Домашнього ШТРАУС В ОПЕРЕТІ Мюзикл на 2 дії.	27 четвер (19:00)	Музика В. Домашнього БІЛОСНІЖКА ТА СЕМЕРО ГНОМІВ Мюзикл на 2 дії. Вистава для українських мюзиклів. Прем'єра на сцені 1 груд. 10 год.	28 п'ятниця (11:00)	Музика В. Домашнього ШТРАУС В ОПЕРЕТІ Мюзикл на 2 дії.	28 п'ятниця (19:00)	Музика В. Домашнього БІЛОСНІЖКА ТА СЕМЕРО ГНОМІВ Мюзикл на 2 дії. Вистава для українських мюзиклів. Прем'єра на сцені 1 груд. 10 год.	30 неділя (11:00)	Музика В. Домашнього БІЛОСНІЖКА ТА СЕМЕРО ГНОМІВ Мюзикл на 2 дії. Вистава для українських мюзиклів. Прем'єра на сцені 1 груд. 10 год.	30 неділя (19:00)	Музика В. Домашнього БІЛОСНІЖКА ТА СЕМЕРО ГНОМІВ Мюзикл на 2 дії. Вистава для українських мюзиклів. Прем'єра на сцені 1 груд. 10 год.	30 неділя (19:00)
---	---------------------	--	--------------------------------	---	--------------------------------	---	-----------------------	---	---------------------	--	---------------------	---	---------------------	--	-----------------------	--	---------------------	---	---------------------	---	--------------------------------	---	--------------------------------	---	---------------------	--	--------------------------------	---	--------------------------------	--	----------------------------------	---	----------------------------------	--	--------------------------------	--	--------------------------------	--	--------------------------------

Генеральний директор-художній керівник театру — н. а. України Богдан Струтинський
Початок вечірніх вистав о 19:00.



Замовлення квитків: (044) 287-62-57, 287-26-30

Колективні замовлення квитків: (044) 287-01-12

Купити квитки on-line за 29 секунд на WWW.OPERETTA.COM.UA

щод. Висновок Бюджету Репертуару на 10.11.11 за ок. «Грудень»

* Вартість квитків залежить від тарифів вашого оператора

«Operetta News» розповсюджується:

Торгово-промислова палата;
готель «Дніпро»; готель «Братислава»;
готель «Київ»; готель «Хрещатик».
Мережа ресторанів «Carte BLANCHE»:
ресторан «Конкорд», ресторан «Магокана», ресторан
«Курені», ресторан «TOUCH CAFE», ресторан «Va BENE bistro».
Мережа ресторанів «Козирна карта»:
Bakkara Art-Hotel, Amber, «Гранд Піано Кафе», «PetruS-ъ»,
«Чорне Поросся», Srotukach, «Казбек», «Караван»,
«Нон-Стоп», «Тюбетейка на Тарасівській», «Хінкалі».
Міністерство культури України, Департамент культури
Київської міської державної адміністрації,
муніципальні музеї Києва, Виставкові зали
Національної спілки художників України,
Управління туризму та промоцій,
Київський національний університет культури і мистецтв,
галерея «Митець»



Operetta News.

Інформаційно-рекламне видання Національної оперети України
Свідоцтво про реєстрацію Міністерства юстиції України
КУ № 833-470 Р від 07.06.2018

Адреса: Голова редакційної ради:
03150, м. Київ, художній керівник театру,
вул. Велика народний артист України
Васильківська, 53/3. Богдан Струтинський
Тел. редакції: Головний редактор:
044-287-74-84; Наталія Сухоліт
e-mail: Макет, дизайн: Андрій Будник
operettanews@ukr.net Переклад: Альянс-Профі
Друк: «Софія-А» Фото: Анатолій Федорців

З Новим 2019 роком! Київський національний академічний ТЕАТР ОПЕРЕТИ З Різдвом Христовим

КАНКУЛИ З ОПЕРЕТОЮ

22.12 субота 11.00, 14.00
03.01 субота 11.00, 14.00
ПРИГОДИ БУРАТИНО

27.12 субота 11.00
05.01 субота 11.00, 14.00
ЧИПОЛІНО

23.12 субота 11.00, 14.00
ЛАМПА АЛАДАІНА

28.12 субота 11.00
30.12 субота 11.00
БІЛОСНІЖКА ТА СЕМЕРО ГНОМІВ

02.01 субота 11.00, 14.00
ПРИГОДИ БРЕМЕНСЬКИХ МУЗИКАНТІВ

04.01 субота 11.00, 14.00
КИЦЬКИН ДІМ

04.01 субота 11.00, 14.00
ОСТРІВ СКАРБІВ

Генеральний директор-художній керівник театру — н. а. України Богдан Струтинський

Співпраця: СПРЕСО, KOBLEVO, укрспецбанк, Київська міська рада, Київська обласна рада, Львівська обласна рада, Тернопільська обласна рада, Вінницька обласна рада, Житомирська обласна рада, Рівненська обласна рада, Волинська обласна рада, Різдвяні свята в Україні

Музика АСТОРА ПУШКОВІЧ

ЛЮБОВНА ОДПОВІДЬ ЧОЛОВІКОВІ

77 років

ЗА МОТИВАМИ ПІСЬМ ГАБРІЄЛЯ ГАРСІЯ МАРКЕСА
"ЛЮБОВНА ОДПОВІДЬ ЧОЛОВІКОВІ ЛЯЛИ СІДИТЬ У КІСЛІ"

Генеральний директор-художній керівник театру — н. а. України Богдан Струтинський

Співпраця: СПРЕСО, KOBLEVO, укрспецбанк, Київська міська рада, Київська обласна рада, Львівська обласна рада, Тернопільська обласна рада, Вінницька обласна рада, Житомирська обласна рада, Рівненська обласна рада, Волинська обласна рада, Різдвяні свята в Україні

Київський національний академічний ТЕАТР ОПЕРЕТИ

Пісня та лібрето Ю. РИБЧИНСЬКИЙ
Музика Г. ТАТАРЧЕНКО

ПРЕМ'ЄРА
22, 23 ЛЮТОГО
ПОЧАТОК О 19:00

БІЛА ВОРОНА

Рок-опера

Рок-опера: постановка М. ГОРБЕНКО
Директор постановки С. ГЕДЕРІК
Виконавчий постановник М. ВУЛГАС
Сценарій В. КОВАЛЮК
Режисер-постановник О. ЛЕВЧЕНКО

Генеральний директор-художній керівник театру — н. а. України Богдан Струтинський

Співпраця: СПРЕСО, KOBLEVO, укрспецбанк, Київська міська рада, Київська обласна рада, Львівська обласна рада, Тернопільська обласна рада, Вінницька обласна рада, Житомирська обласна рада, Рівненська обласна рада, Волинська обласна рада, Різдвяні свята в Україні

Недопита філіжанка кави Богдана Струтинського

Продовження. Початок №4 (18),
№6 (20), №7 (21), №1 (23), 2018

Олександр Кравченко

Знайти себе

– Знайти себе... Ти знаєш, як важливо іноді абстрагуватися, відійти, відсторонитися.

Глянути на все з боку – проблеми, людей, світ. Глянути ось таким поглядом – першим, світлим, без емоцій, оцінки. Просто глянути на всіх і на себе об'єктивно і відкрито, чисто і чесно. Я все життя щось шукаю: образи, події, конфлікти, радісне і сумне, буденне і святкове, заспокоюче... І ось одного разу я відчув: я все життя шукаю себе. Ні-ні, не дивуйся, бо це дійсно так – знайти в собі те, чого раніше не було, про що не знав і здогадувався. Відкрити в собі себе. Подарувати незнане, небачене, створити те, що до тебе ніхто не створював. Знайти ту красу, естетику, що зближить, примусить задуматися над власним існуванням. Це, як ковток кави у філіжанці: він є, він реальний та фантастично необхідний. Приємно відчувати кожного разу щось інше, з кожним ковтком наповнювати себе щастям, щоб потім цим щастям ділитися з іншими. Ділитися тим, що маєш і що знайшов

у собі. І саме цей ковток, відпитий з філіжанки, заводить у ту далеку, щасливу сповідь, що бере початок у теплоту, як кава, дитинстві.

Мені страшенно повезло, що перші мої ковтки щастя давала перша вчителька Ірина Миколаївна. Я був відкритий до людей і навчання, наповнений до краю по вінця. А вона наповнювала мене знаннями, вміннями, робила з мене ту людину, що хоче жити і сприймати світ.

Богдан щасливо розсміявся:

– Вона вчила вчитися – наші прогулянки до річки, уроки життя, творчий підхід до справи. Вона вселяла віру бути собою, вести за собою, вчила любити книги, вчила азам менеджменту.

А потім – бантики дівчинки, що сиділа за партою поруч були вже в сусідньому селі, що за 3 км від мого села Старий Лисець. Це було надзвичайно романтично – і бантики, і кладочка-місточок через річку – хитка, цікава, адреналінова. Холодно, а треба йти. І я йшов! Знову і знову перемагав себе. Так-так. Я був відмінником у школі. Відмінником за перемогу над собою. Сла-



Богдан Струтинський

ва БОГУ! Але, 7-й клас... Страшно, дуже страшно лежати півроку... Мама тоді дуже хотіла, щоб я став лікарем. Але я на білі халати дивитися вже не міг. Саме тоді я хотів щось створити, як вчила мене Ірина Миколаївна. І я підвівся. Переміг самого себе.

Поїхав до Калуша вступати на режисуру до коледжу (тоді ще училища). Читав байку Леоніда Глібова «Ластівка». Саме у коледжі сталася



Перша вчителька Ірина Миколаївна з учнями на природі. В центрі (перший ряд) – Богдан Струтинський



Анатолій Васильович Грицан

знакова зустріч з прекрасним педагогом Володимиром Трохимовичем Бутом. Це був справжній викладач – відкрита душа, сміливий і міцний, як ця кава. Мав найвищі нагороди країни, тоді ще СРСР, за втілення вистави «Барабанщиця» А. Салінського. Ми із ним любили гуляти, йти, навіть коли сніг падав на груди – він так завжди ходив. Потім пили чай і він говорив: «Ніколи і ніхто не пізнає цілого, якщо не розламає і не доторкнеться до середини, до ядра – внутрішнього, найціннішого». В його постановці я зіграв Лавріна у «Кайдашеві сім'ї» І. Нечуя-Левицького, Іпполіта у «Не все коту масленица» О. Островського. Він вчив аналізу, конкретиці. Освіта ставала глобальною, необхідною. Директор коледжу Анатолій Васильович Грицан завжди був поруч, діставав книги, журнали, які я перечитував, а потім йому переказував. Але вже зі своїм відношенням. Ми сиділи у нього вдома, безкінечно говорили про театр, життя, перспективи. З нами були викладачі, які теж брали участь у цих розмовах. Це була неймовірна школа. І ось одного разу Анатолій Васильович підняв мене і сказав: урочисто, по-батьківськи: «Вступай до інституту, бо тут тобі вже тісно. Отримуй крила. Вступиш – лети, не вступиш – повертайся. Ми тебе чекатимемо».

А я сидів приголомшений від та-

ких щасливих слів і довіри. Я тільки повернувся з концертного туру в агітбригаді і вперше отримав акторський гонорар за виступи – 25 карбованців. Я був спантеличений, але щасливий. І, нікому не сказавши, поїхав до Рівного. А через певний час приїхав додому, окрилений, змужнілий, загартований і сказав:

«Мамо! Я вступив до інституту!»

Богдан взяв філіжанку, підняв, як бокал шампанського, і повторив натхненно:

– Я вступив до інституту на курс режисури до Тамари Михайлівни Магадової. Це було неймовірно. Це був злет. Олена Серебрянникова вчила мене дійовому аналізу – великий викладач, але, на жаль, – Богдан схилив голову до філіжанки, розвів руками. –

Її вже немає.

Я провчився два роки з величезним натхненням. У житті завжди є зустріч – знаково- важлива, така, що все повертає і змінює, зміцнює. Саме тоді з Москви до Рівного приїхав Віктор Афанасійович Ільєв – однокурсник Анатолія Васильєва, одностудент великих режисерів сучасності. Потім він переїхав до Пермі, організувавши там театр «У моста» та очоливши Пермську академію мистецтв.

Богдан з сумом похитав головою:

– Кращі виїжджають з України. Дуже жаль, звичайно. Але я з ним зустрівся і працював. Я у нього вчився і був серцем з ним. Гуртожиток розташовувався поруч з інститутом. Заняття починались о



Віктор Афанасьєвич Ільєв

7 ранку і ми, перетнувши дорогу, поринали в процес творчості. Ільєв зробив надзвичайно багато постановок. «Князь К» по Достоевському – це була глина, глибина. А вимоги? «Дай результат!»

Взяв до постановки «Жизнь человека» про Л. Андрєєву. А прем'єра через 2 тижні. Як?! Як це можливо?! «Не треба розмов! Зробіть! Не можете?» Змогли. Поставили. Зіграли. Ось так і треба жити сьогодні.

Богдан впевнено поклав руку на стіл, твердо глянув і сказав:

– Так, і тільки так. А через два роки Ільєв, відїжджаючи з міста, сказав: «Їдь, Богдане, і ти. До Києва». Я розгублено закліпав очима. Я ж тут улюблений студент. Рівне – найзеленіше місто на планеті і раптом: «Їдь!»

Але поїхав. Вступив на 2-й курс Київського театрального інституту Карпенка-Карого до майстерні Леся Степановича Танюка. Мене в Рівному чекали 2 місяця. І я повернувся, привіз квіти, по величезному букету своїм вчителям, тепер вже колишнім: Валентині Миколаївні Єрьоменко – викладачу сценічної мови, Ільєву, та всім, з ким був душею і серцем. Був...

Настав новий етап, в якому вже були інші люди, які теж хотіли вірити мені – Лесь Степанович Танюк, Богдан Жолдак. І знову треба стверджуватися. Я зробив вісімнадцять етюдів, а прийняли лише два. Був вражений. Як? Чому? Зате телефонував у Рівне: «Не будь слабким! Вмій боротися і перемагати!»

Ось так! Танюк повірив мені. Я поставив «Козака Мамая та його друзів» в Івано-Франківську з Юрою Горбуновим у головній ролі. А художником був Олександр Семенюк. Поставив інші роботи. І, найголовніше, поставив собі за мету стати режисером, митцем, що шукає. Я шукав і ставив. У Івано-Франківську, Харкові, «Маруся Чурай» у Ігоря Боріса (Харків), «Зачарована Десна» з Я. Башею спочатку в Центрі Леся Курбаса, а потім в театрі Івана Франка. Я їздив, ставив, шукав. Шукав те, що найскладніше в мистецтві, те, що найскладніше в житті людини – знайти себе! 🎭

«Unfinished cup of coffee of Bohdan Strutynskyi»

Continued. For the beginning, see No.4 (18), No.6 (20), No.7 (21), No.1 (23), 2018

Oleksandr Kravchenko

To Find Oneself

– To find oneself ... You know how important it is sometimes to abstract away, to leave, to escape. To look at everything – problems, people, the world – from aside. To look with such eyes – innocent, light, without emotions and assessments. Just to look at all and at myself impartially and openly, clearly and honestly. I've been searching for something all my life: images, events, conflicts, joyful and sad, routine and festive, calming... And once, I felt: I've been looking for myself all my life. Don't be surprised, it's really so – to find in yourself something that was not there before, which you did not know but guessed. To discover yourself. To present the unknown, unseen, to create something that was never created before. To find the beauty and aesthetics that will draw people closer and make them think about their existence. It's like a sip of coffee from this cup: it exists, it is real and badly needed. It is so pleasant to feel something different every time, to fill oneself with happiness with every new sip, to share that happiness with others later. To share what you have and what you found inside yourself. Exactly this sip taken from the cup leads you to the remote and happy confession, originating from

childhood, as warm as this coffee.

I was very lucky to get my first sips of happiness from my first teacher Iryna Mykolayivna. I was open for the people and studies, full to the brim. And she filled me with knowledge, skills, made me a man who wanted to live and to see the world.

Bohdan fell in laughter happily:

–She taught us to learn – our trips to the river, lessons of life, a creative approach to business. She instilled confidence – to be what you are, to lead, to love books, taught us the ABC of management.

And then, there were bows of a girl who shared the same desk in the neighbouring village, 3 km away from mine, Staryi Lysets. It was all very romantic – those bows, and the clapper bridge across the river – shaky, entertaining, raising the adrenalin level. It's cold, but you have to go. And I went! I rose above myself once and again. Yes, I did. I was an exemplary student at school. An exemplary student, for a self-victory. God thanks! And in the 7th form... It's so frightening to lie half a year... Mama wanted me to be a doctor at that time, but I could no longer see white coats. Exactly there I wished to create something, as Iryna Mykolayivna taught me. And I rose. Pushed myself beyond my limits.

I went to Kalush, to enter the department of stage directing at a college (at that time – a school). I recited the fable «Swallow» by Leonid Hlibov. Exactly at the college I had a milestone meeting with a perfect teacher, Volodymyr Trokhymovych But. He was a real educator – generous, brave and strong, like this coffee. He had the highest awards of the country, former USSR, for staging the play «Drummer» by Afanasiy Salynsky. We loved to walk together, to move, even when it was snowing – he always walked like that. Later, we had tea, and he used to say: «No one will ever learn the whole, unless he breaks it apart and touches the middle, the core – inner and the most valuable». In his staging, I played Lavryn in «Kaidash's Family» by Ivan

Nechuy-Levytsky, Ippolit in «Not All Shrovetide for the Cat» by Alexander Ostrovsky. He taught analysis, specifics. Education was becoming global and indispensable. College director Anatoliy Vasyliovych Hrytsan was always nearby, supplied books and magazines, which I read and then, retold him, adding my vision. We were sitting at his place, endlessly speaking about theatre, life, future. There were teachers with us who also took part in those conversations. It was an incredible school. So, once, Anatoliy Vasyliovych raised me and said – solemnly, like father: «Apply to institute, because you feel tight here now. Get your wings. If you enter – fly, if not – come back. We'll be waiting for you».

I sat, dumbstruck because of such pleasant words and trust. I had just returned from a concert tour with a propaganda team and got my first fee for acting – 25 roubles. I was baffled, but happy. So, I went to Rivne without saying a word to anyone. After a while, I came back home, inspired, mature, weathered, and said:

«Mom! I entered the institute!».

Bohdan took his cup, raised it, like a glass of Champagne, and repeated passionately:

– I entered the institute, the course of art direction led by Tamara Mykhailivna Mahadova. It was incredible. It was an ascent. Olena Seriebriannikova taught me acting analysis – a big teacher, but unfortunately, – Bohdan inclined his head to the cup, lifted his hands in dismay. – She is no longer with us.

I learned for two years with huge inspiration. In your life, you always have a milestone meeting that changes everything and makes you stronger. At that time, Viktor Afanasiyovych Ilyev moved from Moscow to Rivne – he was a course mate of Anatoliy Vasiliev, a fellow-thinker of the great stage directors of the modern times. Later, he moved to Perm, set up the theatre «By the Bridge» and led the Perm Art Academy.

Bohdan sadly shook his head:





– The best ones leave Ukraine. It's a pity, of course. Still, I met him, and worked with him. I learned from him, and my heart was with him. The hostel stood next to the Institute. Lessons began at 7 am, and we submerged in the process of creation just across the road. Ilyev staged great many plays. «Prince K» after Dostoevsky – he was a colossus, with such a depth. And the requirements? «Produce the result!»

«The Life of Man» by Leonid Andreyev was taken for staging. The first

night was in two weeks. How?! How could it be?! «Don't talk! Just do it! You can't?» We managed. Staged. Played. This is the way one should live now.

Bohdan confidently put his hand on the table, looked firmly and said:

– Like that, just like that.

And in two months Ilyev, leaving the city, said: «Bohdan, you should go, too – to Kyiv». I confusedly twinkled. I was the favourite student there, and Rivne was the greenest city on Earth, and suddenly: «Go!»

However, I did go. I entered the 2nd course of the Karpenko-Karyi Theatre Institute in Kyiv, the workshop of Les Stepanovych Taniuk. They waited for me in Rivne for two months. And I came back, brought lowers, huge bouquets – for my former teachers: Valentyna Mykolayivna Yeriomenko – teacher of scenic speech, for Ilyev, and for all, with whom I was, heart and soul. I was...

A new stage came, with new people, who also wanted to believe in me – Les Stepanovych Taniuk, Bohdan Zholdak. I had to assert myself again. I did eighteen exercises, and they accepted just two. I was astonished. How? Why? I called up Rivne: «Don't be week! Try to fight and to win!».

That was it! Taniuk believed in me. I staged «Cossack Mamai and His Friends» in Ivano-Frankivsk with Yuriy Horbunov starring. Oleksandr Semeniuk was the stage designer. I staged other plays. And the main thing, I set for myself the goal – to be a stage director, an artist in search. I searched and staged. In Ivano-Frankivsk, Kharkiv, «Marusia Churai» with Ihor Boris (Kharkiv), «The Enchanted Desna» with Basha – at first, in the Les Kurbas Centre, and later – at Ivan Franko Theatre. I travelled, staged, searched. Searched for the most difficult thing in the art and in human life – for myself! ●

«Маруся Чурай» в Чернівцях

31 жовтня 2018 року в Чернівецькому академічному обласному музично-драматичному театрі ім. О. Кобилянської була з успіхом представлена поетична драма Національної оперети України «Маруся Чурай». Інтернет-портал «Шпальта»: «У чернівецькому театрі був аншлаґ. Буковинці з неабияким зацікавленням очікували приїзд артистів Київського національного театру оперети та їхньої інсценізації «Марусі Чурай». Вистава перевершила всі очікування. Глядачі настільки проїнялися історією та унікальністю постановки, що не стримували сліз». ●



Гастролі

«Marusia Churai» in Chernivtsi

On the 31st of October, 2018, Olha Kobylanska Regional Academic Musical and Drama Theatre in Chernivtsi successfully presented the poetic drama of the National Operetta of Ukraine «Marusia Churai». «Shpalta» Internet portal wrote: «Chernivtsi Theatre saw a full house. Bukovinians eagerly awaited the arrival of the Kyiv National Theatre of Operetta with their stage version of «Marusia Churai». The performance surpassed all expectations. The viewers were so much taken away by the story and uniqueness of the performance that they could not keep their tears». ●

24, 31 січня
19:00



ДЕПАРТАМЕНТ КУЛЬТУРИ
ВИКОНАВЧОГО ОРГАНУ КИЇВСЬКОЇ МІСЬКОЇ РАДИ
(КИЇВСЬКОЇ МІСЬКОЇ ДЕРЖАВНОЇ АДМІНІСТРАЦІЇ)
КИЇВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ АКАДЕМІЧНИЙ ТЕАТР ОПЕРЕТИ

IVAN KOZLOVSKYI
**ART
CENTER** }
Хрещатик, 50 Б

ПРЕМ'ЄРА
КАЛЛАС
Небіографічна драма

Замовлення квитків за тел.: (044) 235-75-18

Купуй квитки on-line за 59 секунд на <http://operetta.com.ua/kozlovski/>

#ми_в_центрі

Дідьє Маруані в Національній опереті України

11 листопада 2018 року до Національної оперети України завітав Дідьє Маруані – легендарний французький композитор, лідер гурту «Space». Наприкінці цього року в театрі відбудеться презентація журнального буклету книги Юлії Ляшук «40 років магічного польоту», присвяченого життю та творчості Дідьє Маруані. Окрім того, є домовленість про проведення спільного концерту «Space Dreams Concert» на Софійській площі 26 травня 2019 року до Дня Києва. В концерті візьмуть участь Олександр Пономарьов, співачка Міра, Євген Хмара, солісти Національної оперети України. Відомі хіти гурту «Space» вперше в Україні будуть виконуватися симфонічним оркестром Національної оперети.

«Після багатьох років написання музики, симфоній та космічної опери я вирішив створити футуристичний балет «SPACE LOVERS BALLET» спільно з Національною оперетою України. Для мене є надзвичайно важливим, що саме на сцені Київської оперети у 2019 році відбудеться прем'єра мого балету. Оскільки цей проєкт відіграє важливу роль у зміцненні культурних зв'язків між Україною і Францією», – розповів Дідьє Маруані.

«SPACE LOVERS BALLET» – футуристичний балет, у якому будуть задіяні сучасні світлові технології, проєкція, лазерне шоу та спецефекти в якості декорації до вистави. Гастролі з балетом плануються в країнах Європи, Сполучених Штатах та Канаді. 📍

Didier Marouani in the National Operetta of Ukraine

On the 11th of November, 2018, the National Operetta of Ukraine welcomed Didier Marouani – the legendary French composer, leader of the «Space» band. Later this year, the theatre will release a magazine edition of Yuliya Liashuk's book «40 Years of Magic Flight» dedicated to the life and work of Didier Marouani. Additionally, there is an agreement of a joint «Space Dreams Concert» in Sofiyivska Square to be held on the 26th of May, 2019 – the Day of Kyiv. The concert will feature Oleksandr Ponomariov, singer Mira, Yevhen Khmara, soloists of the National Operetta of Ukraine. The famous hits by «Space» for the first time in Ukraine will be performed by the Symphony Orchestra of the National Operetta.

«After many years of composing music, symphonies and a space opera, I decided to create a futuristic ballet – «SPACE LOVERS BALLET» - jointly with the National Operetta of Ukraine. For me, it's highly important that my ballet will be premiered on the stage of Kyiv's Operetta in 2019, since this project is important for strengthening cultural ties between Ukraine and France», – said Didier Marouani.

«SPACE LOVERS BALLET» is a futuristic ballet that will employ sophisticated lighting technologies, projection, laser show and visual effects, as the settings. A tour with ballet is planned in Europe, the USA and Canada. 📍



Генеральний директор-художній керівник Національної оперети України Богдан Струтинський із гостем театру Дідьє Маруані



«Арт-дія-інклюзія»

Тетяна Зілінська

16 жовтня Національна оперета України спільно з Українським культурним фондом презентувала проект «Арт-дія-інклюзія», в рамках якого незрячим та з вадами зору дітям представили пізнавально-розважальну програму про музику та лялькову виставу «АнדרСон».

Проект відбувався безкоштовно протягом жовтня–листопада 2018 року: більше 170 дітей відвідали пізнавально-розважальні програми про музику і разом з ведучою та автором музичної програми, музикознавцем Наталією Гаврилко поринули у світ легенд музичних інструментів, дізналися історії про їхнє виникнення та «дивилися» руками різноманітні музичні інструменти. Програма повністю орієнтована на тактильні відчуття та слухове сприйняття – тож діткам без вад зору запропонували одягти спеціальні маски «для сну» аби відчуті світ на дотик.

Також відбулися покази лялькової вистави «АнדרСон» з аудіодискрипцією (аудіодискриптор – Кіра Степанович) – захоплюючої історії від режисера Максима Добролюбова про незвичайні пригоди героїв відомих казок Г. К. Андерсена. На прес-конференції, присвяченій презентації проекту «Арт-дія-інклюзія» генеральний директор-художній керівник театру, н.а. України Богдан Струтинський розповів, що прагне поєднати популярні дитячі проекти Національної оперети України з новими ініціативами для дітей з інвалідністю, створюючи інклюзивний, зручний для всіх маленьких глядачів простір! «Якщо у суспільстві приділяється більше уваги людям із обмеженими можливостями, таке суспільство стає дорослішим і, до того ж, значно добрішим, – вважає Богдан Струтинський. – Сьогоднішній світ цинічний, саме театр допомагає нам бути більш людяними».

Проект «Арт-дія-інклюзія» завершений та основна мета досягнута: завдяки спеціальному обладнанню та отриманому досвіду Національна оперета України планує постійно влаштовувати для незрячих людей перегляд вистав з аудіодискрипцією. 🗣️



Генеральний директор-художній керівник Національної оперети України Богдан Струтинський та куратор проекту Тетяна Зілінська під час прес-конференції презентували подарункову брошуру, надруковану шрифтом Брайля, де міститься інформація про театральне мистецтво та дві п'єси М. Кропивницького «Івасик-Телесик» та «По щучому велінню».

Учасники одного із показів проекту «Арт-дія-інклюзія»



«Art-Action-Inclusion»

Tetyana Zilinska

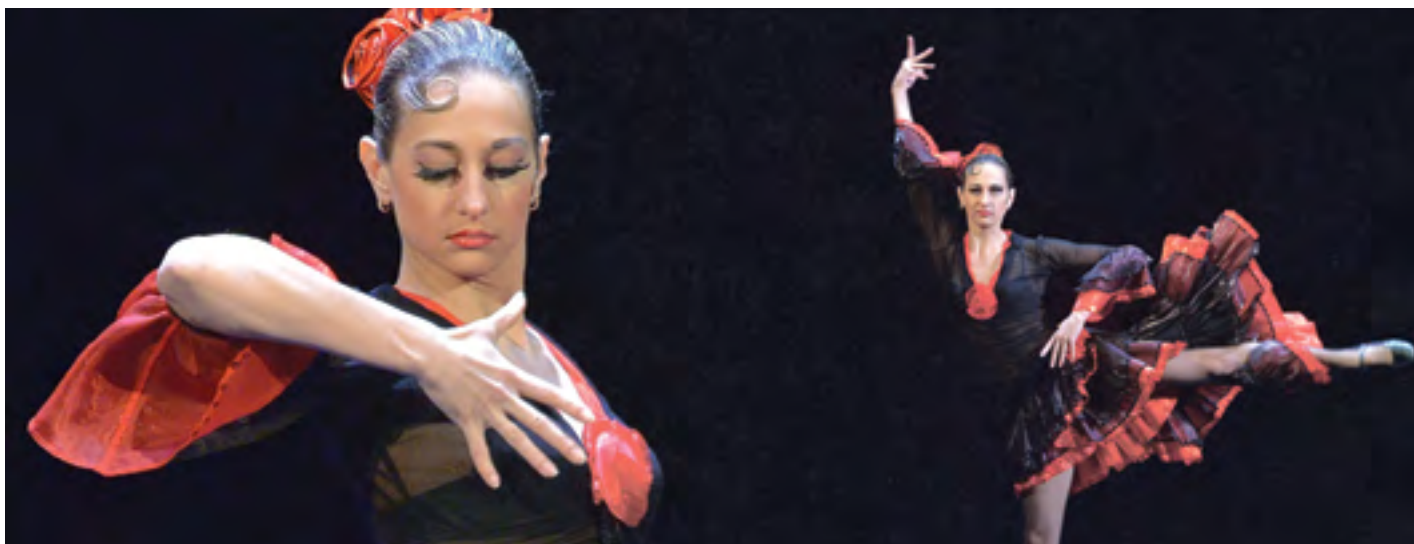
On the 16th of October, the National Operetta of Ukraine jointly with the Ukrainian Culture Fund presented the project «Art-Action-Inclusion», where an educational and entertainment programme about music and the puppet play «AnderSomnia» were presented to sightless and weak-sighted children.

The project was presented free of charge and took place in October and November, 2018: more than 170 children attended educational and entertainment programmes about music and together with the moderator and author of the music programme, music expert Nataliya Havrylko immersed themselves in the world of legends about musical instruments, learned the stories of their invention and «watched» various musical instruments with their hands. The programme is fully adapted to tactile sensations and aural perception – so, those children who had no sight problems were offered special masks «for sleeping», to feel the world by touch.

The project also involved performance of the puppet play «AnderSomnia» with audio transcription (audio descriptor – Kira Stepanovych) – a catchy story from director Maksym Dobroliubov about incredible adventures of characters of well-known fairy tales by Hans Christian Andersen. At a press conference dedicated to the presentation of the project «Art-Action-Inclusion», the Theatre Director General and Art Director, People's Artist of Ukraine Bohdan Strutynskyi said that he wanted to combine popular children's projects of the National Operetta of Ukraine with new initiatives for handicapped children, creating an inclusive space, comfortable for all little spectators. «If a society pays more attention to handicapped persons, such society matures and at the same time becomes much kinder, – believes Bohdan Strutynskyi. – The present-day world is cynical, and it is theatre that helps us to be more human».

The project «Art-Action-Inclusion» is over, and its main goal is accomplished; thanks to the special equipment and obtained experience, the National Operetta of Ukraine will regularly arrange performances with audio transcription for sightless persons. 🗣️

Фото: Анатолій Федорців, Мілана Шидловська



Досконалість у кожній лінії!



ART VIVACE
JEWELRY



вул. Хрещатик 1/2,
Київ, Україна, 02000
067 209 3315
www.artvivace.com



*Комплект прикрас «Золоте Серце».
Золото, діаманти, чорні та
коштовні діаманти*



Солістка Національної оперети України Анна Шарабуріна в образі Кармен з балету-феєрії «Кармен-сюїта»

Живопис Людмили Ганушевич

Людмила Ганушевич належить до тих митців, яких називають самородками. Мистецтво захопило її несподівано і тепер займає значну частину життя. Творчий процес сприймається піднесено і сьогодні художниця невтомно опановує майстерність, навчається. Головні мотиви в її творчості – квіти, природа рідного Ржищева та Дніпра, який в цих краях напрочуд широкий і мальовничий. Людмила віддає перевагу плернерному живопису і на цьому шляху має гарного наставника – місцевого митця, заслуженого художника України Сергія Дуплія, добре відомого поціновувачам мистецтва. 🖼



Людмила Ганушевич

Народилася у Ржищеві в 1974 році.

Живописом захопилася у вересні 2017 року.

Брала уроки у ржищівського живописця Сергія Дуплія.

Виставки:

Персональна експозиція – Ржищівський археолого-краєзнавчий музей (2018);

Всеукраїнська виставка до Дня Незалежності – ЦБХ (2018);

Всеукраїнська виставка до Дня художника – ЦБХ (2018);

«Барви життя» – ЦБХ (2018);

«Миттєвості краси» – ЦБХ (2018).

Призове місце і творча подорож до Туреччини.

Пленери:

«Золотий Буг». Миколаїв. Авторський проект Вадима Юрлова і Андрія Вадатурського (2018)

«Ржищів. Дніпро. Ніч». Ржищів. Авторський проект Наталії Сухолім (2018)

Роботи зберігаються:

Приватні колекції України, Туреччини.



«Весняні квіти». Полотно, олія. 70x50. 2018



«Блакитні мрії». Полотно, олія. 35x20. 2018



«Хати́на край села». Полотно, олія. 70x80. 2018

Painting by Liudmyla Hanushevych

Liudmyla Hanushevych is among those artists who are called natural geniuses. Art carried her away unexpectedly, and now occupies a big part of her life. She got into the process of creation, and now, restlessly masters the skills and learns. The main motives of her creative work include flowers, nature of her native Rzhyschiv, and the Dnieper, especially broad and picturesque in those lands. Liudmyla prefers plein-air painting and has a good teacher for that – local master, Honourable Artist of Ukraine Serhiy Duplii, well-known to admirers of art. 📍

Biography of Liudmyla Hanushevych

She was born in Rzhyschiv in 1974.

She became keen in painting in September, 2017, took lessons from Rzhyschiv-based artist Serhiy Duplii.

Exhibitions:

Personal display – Rzhyschiv Museum of Archeology and Local Lore (2018);

All-Ukrainian exhibition dedicated to the Independence Day – Central House of Artists (2018);

All-Ukrainian exhibition dedicated to the Day of Artists – Central House of Artists (2018).

«Colours of Life» – Central House of Artists (2018).

A winning place and a creative trip to Turkey

«Instants of Beauty» – Central House of Artists (2018).

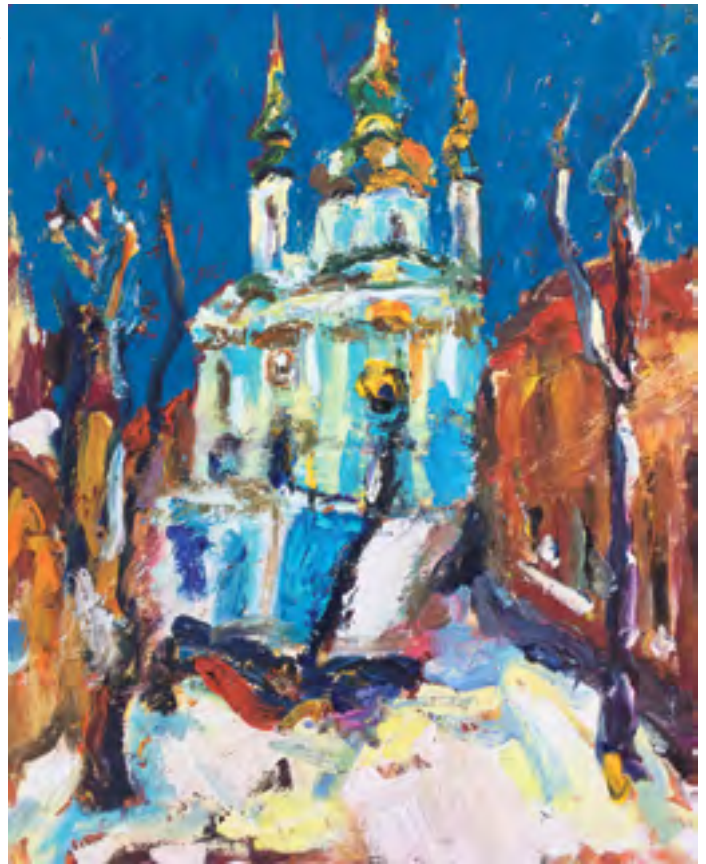
Plein-airs:

«The Golden Buh». Mykolayiv. Authorial project of Vadym Yurlov and Andriy Vadarurskyi (2018)

«Rzhyschiv. Dnieper. Night». Rzhyschiv.

Authorial project of Nataliya Sukholit (2018)

Her works are kept in private collections in Ukraine and Turkey.



«Андріївська церква». Полотно, олія. 40х50. 2017



«Троянди». Полотно, олія. 45х45. 2017



«Затоплена церква». Полотно, олія. 50х60. 2018

Переглянути виставку можна в
Арт-фойє театру на 2-му поверсі
з 29 листопада до 27 грудня 2018 року



НОВОРІЧНІ ВЕЧІРКИ

в Сім'ї ресторанів «Козирна Карта»

 kozyrnayakarta www.2k.ua  kozyrna.karta

СПОНСОР


JACK DANIEL'S
No. 7
СПОНСОР

СПОНСОР

KARTULI VAZI

JAMESON
IRISH WHISKEY
СПОНСОР

СПОНСОР

VOPRITSARE

FIRST
ГЕНЕРАЛЬНИЙ
ПАРТНЕР

VOODKA



cafe **TOUCH**

PAN ASIAN PREPARTY RESTAURANT

KYIV, 16, SHOTA RUSTAVELI STR. T.: +38 044 206 49 20
Mon – Sun from 12:00 till 02:00



ROOFTOP

42/4, Pushkinska St.

+38 044 234 77 88

+38 044 235 9555

+38 067 482 7969

Mon - Sun from 12:00 till 02:00



CHI
INDO CHINA
RESTAURANT

KYIV, 16, PARKOVA DOROGA.
T.: +38 067 488 20 13, +38 067 657 20 13



 **KURENI**
restaurant

UKRAINIAN RESTAURANT

KYIV, 4, PARKOVA DOROGA. T.: +38 044 253 17 24



VABENE

BISTRO

RISTORANTE ITALIANO

KYIV, "LEONARDO" BC, 19-21, B. KHMELNITSKOGO STR.
T.: +38 044 377 75 65



MAROKANA  café

FASHION CAFE

KYIV, 24, LESYA UKRAJINIKI BLVD. T.: +38 044 254 49 99





KYIV NATIONAL ACADEMIC OPERETTA THEATRE



84th theatrical season
December repertory

PREMIERE
«STAGE 77»

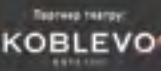
Music by C. Porter KISS ME, KATE! 01 2 act musical. Performed in the Ukrainian language. Duration of the play – 2 h, 40 min. Saturday Music by P. Voldgard THE CAT'S HOUSE 02 Fairy tale for children. Performed in the Ukrainian language. Duration of the play – 1 h, 15 min. Sunday (12:00) Music by V. Mytn, V. Lukashov CHASING TWO HARES 02 2 act operetta. Performed in the Ukrainian language. Duration of the play – 2 h, 40 min. Sunday (19:00) Music by A. Kallert TRUFFALDINO OF BERGAMO 04 2 act musical. Performed in the Ukrainian language. Duration of the play – 2 h, 40 min. Tuesday Music by J. Styner SUGAR, OR SOME LIKE IT HOT 05 2 act musical. Performed in the Ukrainian language. Duration of the play – 2 h, 40 min. Wednesday Music by F. Lehár THE MERRY WIDOW 06 2 act operetta. Performed in the Ukrainian language. Duration of the play – 2 h, 40 min. Thursday «STAGE 77» David Eldridge «UNDER THE BLUE SKY» 06 2 act book accompanied by the orchestra. Performed in the Ukrainian language. Duration of the play – 1 h. Thursday PREMIERE Music by Jerry Block FIDDLER ON THE ROOF 07 2 act musical. Performed in the Ukrainian language. Friday PREMIERE Music by Jerry Block FIDDLER ON THE ROOF 08 2 act musical. Performed in the Ukrainian language. Saturday Music by I. Kálmán COUNTESS MARITZA 09 2 act operetta. Performed in the Ukrainian language. Duration of the play – 2 h, 40 min. Sunday PREMIERE «STAGE LAB #ЕКСПЕРИМЕНТАЛЬНА СЦЕНА» Marcel Mithois THE ACCOMPANIST 09 1 act contemporary chamber music. Performed in the Ukrainian language. Sunday (19:30) Music by G. Ryabov SOROCHYNTSI FAIR 11 2 act operetta. Performed in the Ukrainian language. Duration of the play – 2 h, 40 min. Tuesday Music by G. Kancheli KHANUMA 12 2 act musical comedy. Performed in the Ukrainian language. Wednesday Music by R. Rodgers THE SOUND OF MUSIC 13 2 act musical. Performed in the Ukrainian language. Duration of the play – 2 h, 40 min. Thursday Lina Kostemko MARUSIA CHURAI 14 Prose drama. Performed in the Ukrainian language. Duration of the play – 2 h, 40 min. Friday Lina Kostemko MARUSIA CHURAI 15 Prose drama. Performed in the Ukrainian language. Duration of the play – 2 h, 40 min. Saturday Music by G. Gladkov THE ADVENTURES OF BREMEN MUSICIANS 16 1 act musical of fairy tale. Performed in the Ukrainian language. Duration of the play – 1 h, 15 min. Sunday (12:00) Music by J. Strauss THE BAT 16 2 act operetta. Performed in the Ukrainian language. Duration of the play – 2 h, 40 min. Sunday (19:00) «THEATRE IN THE LOBBY» Music by J. Offenbach KEY ON THE PAVEMENT, OR WEDDING NIGHT ADVENTURE 19 1 act comic opera. Performed in the Ukrainian language. Duration of the play – 1 h, 30 min. Wednesday	Music by M. Metels THE MUSCOVITE WOMAN 19 2 act comic opera. Wednesday Music by G. Rossini THE BARBER OF SEVILLE 20 2 act comic opera. Performed in the Ukrainian language. Duration of the play – 2 h, 40 min. Thursday Music by L. Poklad THIS JEWISH HAPPINESS 21 2 act musical. Performed in the Ukrainian language. Duration of the play – 2 h, 40 min. Friday Music by Astor Piazzolla LOVE MESSAGE TO A MAN... 21 1 act play. Performed in the Ukrainian language. Duration of the play – 1 h, 40 min. Friday Music by A. Rybnikov THE ADVENTURES OF BURATINO 22 1 act musical fairy tale for children. Performed in the Ukrainian language. Duration of the play – 1 h, 40 min. Saturday (11:00, 14:00) Music by I. Kálmán SYLVA 22 2 act operetta. Performed in the Ukrainian language. Duration of the play – 2 h, 40 min. Saturday (19:00) Music by S. Beduzenko ALADDIN'S LAMP 23 1 act musical of fairy tale. Performed in the Ukrainian language. Duration of the play – 1 h, 30 min. Sunday (11:00, 14:00) Music by W.A. Mozart «THEATRE IN THE LOBBY» THE THEATRE IN A POCKET, OR ALL ROLES ARE OCCUPIED 23 1 act (single) play. Performed in the Ukrainian language. Duration of the play – 1 h, 40 min. Sunday (19:00) 26 STRAUSS AT THE OPERETTA Concert in 2 parts Wednesday Music by V. Domszhymskiy CIPOLLINO 27 1 act musical fairy tale. Performed in the Ukrainian language. Duration of the play – 1 h, 40 min. Thursday (11:00) 27 STRAUSS AT THE OPERETTA Concert in 2 parts Thursday (19:00) Music by V. Domszhymskiy THE SNOW WHITE AND THE SEVEN DWARFS 28 1 act musical of fairy tale. Performed in the Ukrainian language. Duration of the play – 1 h. Friday (11:00) 28 STRAUSS AT THE OPERETTA Concert in 2 parts Friday (19:00) 29 CHRISTMAS RENDEZVOUS Concert in 2 parts Saturday Music by V. Domszhymskiy THE SNOW WHITE AND THE SEVEN DWARFS 30 1 act musical of fairy tale. Performed in the Ukrainian language. Duration of the play – 1 h. Sunday (11:00) 30 CHRISTMAS RENDEZVOUS Concert in 2 parts Sunday (19:00)
--	--

Theatre Director General and Art Director – People's Artist of Ukraine Bohdan Strutynskiy
Evening performances start at 19.00.

Партнер театру:



Партнер театру:



Партнер театру:



INFORMATION SPONSORS













Ticket order: (044)287-62-57, 287-26-30
Collective ticket orders: (044)287-01-12

Buy tickets on-line within 99 seconds at www.operetta.com.ua

301 Velyka Vasylkivska Street, "Gomolyda" entrance
* Values of incoming calls – as per the rates of your operator

Шановні читачі!
НАЦІОНАЛЬНА ОПЕРЕТА завжди on-line.
Всі НОВИНИ ОПЕРЕТИ
на нашій сторінці в FB – «Київський театр оперети1»,
в ресурсі Instagram – operetta_ukraine,
на каналі You Tube – youtube.com

